

Index

- Abgesang des Königs* (Herrera), 117
Abject Performances (Alvarado), 361, 365, 375, 382
 abolitionism, 76, 81, 156
 Abrego, Leisy, 151, 155, 163–164, 202, 213–214
 Abu Ghraib prison, 35
 Academy of American Poets Award, 106, 111
 ADÁL, 14, 241, 244–246, 249
Advantages of Being Evergreen (Baez Bendorf), 98
 aesthetic form, 25, 370
 Afghanistan, 3
 African Americans, 1, 92
African Heritage of Latinx and Caribbean Literature (Quesada), 124, 128
 Afro-diasporic peoples, x, xiii, 6, 15, 19, 45, 52–55, 174–175, 178
 Afrofuturism, 173, 179, 182, 330
Afro-Latin@ Reader, 16, 330–331
 AfroLatina writers, 16, 318
 AfroLatinidad, x, 16, 304, 308, 317–318, 324, 329–331
 Afro-Latinx Poetry Now, 105
 Afro-Latinx studies, 16
 Aguilar-Ramírez, Aarón, x, xiv, 9, 17, 135, 195, 198, 372, 382
 AIDS Project LA, 252
 “Alabanza” (Espada), 33
 Alaniz, José, 289
 Alarcón, Daniel, 68, 115, 119, 125–126
 Alarcón, Francisco X., 103
 Aldama, Frederick Luis, 182, 198, 224, 235–236, 259, 273, 280–281, 283, 286, 289, 291–292, 297, 309–310, 334, 347–348
 Alegría, Claribel, 155
 Alexander, M. Jacqui, 318, 325
 Alexander, William, 167
 Alexis, Jacques Stephen, 85
 Alfaro, Luis, 354
 Algarín, Miguel, 121, 253
 Allen, Charles, 230
 Allende, Salvador, 59
 Alurista, 96, 98, 110, 335
 Alvarado, Leticia, 352, 361, 375–376, 379
 Alvarado, Lorena, 267
 Alvarado, Sheila, 125
 Alvarez, Julia, 80, 86–87, 92, 114, 120, 139
Ambassadors of Culture (Gruesz), 17, 123, 128
American Imperialism’s Undead (Dalleo), 83, 92
American Poetry Review, 104, 111
 Amin, Kadji, 370, 382
 Amparo Escandón, María, 121
 Anaya, Rudolfo, 97, 367
And the Children Will Burn (film), 59, 70–71
 Andres Montoya prize, 97, 103, 105
Angels of the Americlypse (Giménez Smith and Chávez), 103–104, 111
Anna in the Tropics (Cruz), 3, 122, 128
Anna Karenina (Tolstoy), 122
 Anna-Seghers-Prize, 117
 Anthony, Adelina, 177
 anthropocene, 180, 189
 anti-Blackness, 6, 15–16, 39–40, 76, 79, 92, 318, 320, 324, 326, 346, 367
 Antigua, Dianelly, 105
 antiracism, 15
 Anzaldúa, Gloria Evangelina, 43, 56, 109–110, 114, 171, 178, 182, 190, 195, 198, 264, 272–273, 284, 298, 309, 318, 330, 335, 347, 354, 365, 367, 371
 “Apocalypse” (Díaz), 174, 182, 199
Apogee, 106
 Aragón, Francisco, 97, 102–103, 105, 109
 Arau, Sergio, 175–176
 Archila, William, 9, 153, 155, 164
 archives, viii, 1, 12, 16, 30, 38, 60, 63, 97, 102, 124, 142–143, 164, 187, 191–192, 197, 244–245, 253, 255, 273, 287, 317–319, 321, 323–326, 330, 353, 358–359
 “ARENA” (Zamora), 160
 “Arendt’s Children” (Bhaba), 154, 163

- Argentina, 64, 66, 71–72, 194
 Argentine Dirty War, 7
 Argueta Mickelson, Marcia, 206, 211–212, 214–215, 217
 Arias, Arturo, 153, 155, 160
Art of Exile (Archila), 155, 163
 Arte Público Press, 29, 40, 97
 Artime, Nacho, 122, 128
 “Ascendance and Abjection” (Dowdy), 104
Asesinato por muerte (show), 226
 Asian Americans, 1
 “Asian Américo” (Saldívar), 127
 assemblages, 27
 assimilation, 86, 162, 212, 228, 356
 assimilationism, 113, 116, 336
 Association of Writers and Writing Programs (AWP), 100
At Night We Walk in Circles (Alarcón), 126, 128
 audiences, 4, 11, 13–14, 18, 107, 120, 127, 215, 221, 223, 230, 235, 258, 260, 267–269, 272, 290–291
 audiovisual narratives, 13, 221, 226, 234
 authenticity, 117, 187, 361
 autobiography, 304, 368
 Avila-Saavedra, Guillermo, 223, 235
A.W.O.L. (Carrizal-Dukes and Dukes), 127–128
 Ayuso, Monica, 329–331
 Aztec inheritances, 300–302, 335, 347, 358
Aztlán (journal), viii, x, 17, 96, 100, 111, 163, 175, 186, 198, 335, 347, 382
 “Aztlán Libertad” (Bowles), 175

 Baez Bendorf, Oliver, 98, 110
 Bailey, Ebony, 210
 Baraka, Amiri, 353
 Barreiro, José, 29
Beast of Times (Anthony), 177
 Becker, Lou, 260
Becoming Dragon (game), 308
 Before Columbus Foundation American Book Award, 337
 Belcourt, Billy-Ray, 345
 Belisle, Natalie L., 175, 182
 Beltrán, Cristina, 5, 8, 17, 27, 29, 40, 135–136, 146, 149, 205–206, 215–216, 235–236, 291, 293, 309, 371, 382
 Beltrán, Lola, 267
 Beltrán, Mary, 221–222
 Benjamin, Walter, 124
 Bercht, Fatima, 245
 Berger, John, 176, 178, 182
 Bernstein, Robin, 202, 205, 217, 309, 311
 “Beyond the Trauma Aesthetic (Carr Vellino), 152, 163

 Bhabha, Homi, 329–330
 Bhabha, Jacqueline, 152, 154
 Bielby, Denise D., 223, 235
 “Bidi Bidi Bom Bom” (Selena), 235
 Bishop, Elizabeth, 353–354, 357
Black Jacobins (James), 84
 Black Lives Matter, 86
 Black postmodern geopolitics, 330
Black Skin, White Masks (Fanon), 328, 330
 Blackness, 6, 16, 56, 76, 78, 81–82, 85, 87, 92, 128, 198, 319–321, 326–327, 329–331
 Blackwell, Maylei, 291
 Blake, Debra, 338
 Blanco, Richard, 4, 17, 35–36, 358
Bless Me, Última (Anaya), 367
 Bloch, Ernst, 355–356
blu (Grise), 3, 177, 182
 Boffone, Trevor, 10, 17, 19, 178, 182, 273–274, 309
 Bolaño, Roberto, 117
 Bolívar, Simón, 81, 92
 Bonilla, Yarimar, 56, 207, 216–217
 book bans, 204
Book of Ruin (González), 178, 358
Book of Unknown Americans (Henríquez), 70–71, 149
 border control, 43
 border patrol, 157, 202, 210, 258, 263, 299
 borderlands, xi, 6, 61, 66, 87, 127, 139, 141, 154, 170–172, 175, 180–181, 195, 259, 262, 264–265, 273, 298
Borderlands (games), 298–299
Borderlands of Culture (Saldívar), 127
Borderlands/La frontera (Anzaldúa), 43, 56, 195, 273, 309, 365, 367
 borders, x, 6, 27, 32, 43–44, 46–47, 49, 51, 55–56, 60–61, 77, 82, 114, 127, 152, 162, 169, 172–173, 192, 203, 211, 214–215, 240, 258, 358, 367
 Bowles, David, 175–176
 Bracho, Ricardo, 354
 Brady, Mary Pat, 7, 19, 43, 154, 204, 305
 Brannon Donoghue, Courtney, 225–226
 Brickhouse, Anna, 123
Brief Wondrous Life of Oscar Wao (Díaz), 3, 37, 118, 174, 182, 185, 189, 191–192, 197
 Brings Plenty, Trevino, 309
 brown future (term), 168
 Brown, Ariana, 121
Brujos (show), 234
 Bush, George H. W., 158
 Bustamante, Nao, 354

 Caballero, Vander, 299, 304
 Cabiya, Pedro, 174–177, 182

- Cacho, Lisa, 8, 60, 71
 Calderón Keller, Gloria, 358
Call of Duty (games), 298, 302
Call of Juarez (game), 298, 309
 Calleros Villareal, Daniel, 301, 303, 309
 Calvo-Quirós, William, 176, 182
Cambridge Companion to Latino American Literature, 10, 382
 Caminero-Santangelo, Marta, 61, 71, 106, 139, 149
 Campos, David, 103
Canción de la Raza (show), 230
Cannibal Canción Cabaret & Other Studies (Ortiz), 177
 canonization, 282, 382
 CantoMundo, 5, 96–103, 107–108, 111
 CantoMundo Poetry Series Prize, 102
Cantoras (De Robertis), 66–68, 71, 358
 Cantú, Norma Elia, 5, 98–99
 capitalism, 43, 88
 Capó Crucet, Jennine, 17, 39–40, 198
 Cara Mia Theatre, 260, 268
 Cardenas, Gilberto, 102
 Cárdenas, Maritza, 138
 cárdenas, micha, 72, 308
 Caribbean, viii, x–xii, 5–6, 17–18, 28, 36–37, 40, 45, 54, 56, 61, 63, 71, 73, 77–81, 83–84, 87, 89, 92, 118, 120, 128, 149, 163, 169, 173, 175–176, 178, 181–182, 189, 191–192, 199, 253, 297, 318, 320, 331, 334, 347, 371
 Caribbean Studies, 77–78, 87, 92, 120
 “Cariboo Café” (Viramontes), 137
 Carpentier, Alejo, 84–85, 92
 Carr Vellino, Brenda, 152, 163
 Carrizal-Dukes, Elvira, 127–128
 Cartagena Portalatín, Aída, 120
 CASA 0101 Theatre, 260–262, 273–274
 Casillas, Dolores Inés, 262
 Cassara, Joseph, 358
 Castañeda, Jorge, 266
 Castañeda, Mari, 223
 Castillo, Ana, 9, 114, 195, 335, 348
 Castro Luna, Claudia, 153
 Castromán Soto, Margarita, viii, xiv, 14, 18, 240
 Cave Canem, 99–102, 106, 109
Cazadora (Garber), 64, 71, 73
 Central America, 7, 17–18, 61, 63, 70–71, 137, 141, 143, 151, 154, 163, 209, 212–214, 336
 Central Americans, 1, 7, 9, 35, 60, 137–138, 140, 143, 151, 153–154, 156, 162–164, 214
 Cervantes, Lorna Dee, 98
Cha Cha Files (Chinchilla), 156, 163
 Chacón, Gloria, 338–339, 347–348
 Chancy, Miriam J. A., 6, 46, 50–52, 56, 77–78, 92
 Chang, Aurora, 285
 characterization, 62, 296, 300, 302
Charmed (show), 232
 Chávez, John, 104
 Chávez, Karma, 241
 Chekhov, Anton, 266
Cherry Orchard (Chekhov), 266
 Chicanafuturism, 185
Chicanas en la literatura y el arte (El Grito), 96
Chicano Drama (El Grito), 96
 Chicano movement, x, xii, 31, 71, 96–98, 100, 111, 127, 135, 163, 168–169, 171–172, 175, 182, 198, 226, 235, 241, 284, 292, 335–337, 347–348, 368, 382
Chicano Narrative (Saldívar), 182, 284, 368, 382
 Chicanx identities, xii, 16, 73, 96, 113–114, 121, 127, 137–139, 141, 157, 167, 169–170, 173, 175–178, 185, 190, 195, 285, 287, 291, 334–337, 339–340, 347–348, 365, 371
 Chicanx futurism, 72, 173
 Chief Cochise, 141, 147
 child migrants, 10, 19, 154
 children’s literature, xii, 9–12, 18–19, 110, 203–206, 208, 212, 215–217, 305
 Chile, 17, 59, 66, 72–73, 191, 309
 Chinchilla, Maya, 9, 153, 156, 164
Chiricú (journal), 105
 Chuh, Kandice, 369, 382
Chupacabra Vengeance (Bowles), 175
 Cisneros, Sandra, 98, 282, 286
 citizenship, 5, 10, 13, 32–33, 45, 65, 71, 106, 158, 194, 207, 233, 242, 246, 254, 258–259, 261–264, 268, 273–274
City of Clowns (Alarcón), 125–126, 128
 civil rights movement, 4, 26, 29–30, 37, 39, 292
 class consciousness, 338
 Clavin, Matthew, 76, 92
 close reading, 80, 87, 296, 367
 coalition-building, 9, 136
 “Coconauts in Space” (ADÁL), 249
 code-switching, 113–114, 118, 125, 372
 “Codex Xerí” (Moraga), 171
 Cold War, ix, 40, 152, 159, 371, 382
 Colombia, 65, 67, 70–72, 81
 colonial gaze, 2
 colonial violence, 12, 31–32, 216, 341
 colonialism, 1–2, 12, 15–16, 27, 29–32, 46, 81–87, 90, 108–109, 124, 147, 154,

Index

407

- 161–162, 167, 169, 173–174, 179,
 187–188, 190, 192, 207, 216, 242–243,
 248, 254–255, 259, 321, 333–334,
 336–337, 339–341, 343–344, 346, 355
 coloniality, 2, 12, 16–17, 73, 79, 83, 89–90, 92,
 107–108, 163, 170, 174, 178, 181, 186,
 189, 191, 207, 343
 coloniality of knowledge, 2
 coloniality of power, 2
 colonization, 6, 40, 60, 78, 82, 128, 186, 189,
 206–207, 246
 Columbian Quincentenary, 1, 169, 171
 Columbus Day, 1, 25
 comics, xi, 12, 14, 119, 189, 197, 250, 279–282,
 286–287, 289–292, 295, 302, 309
Comics Journal, 281, 291
 commodification, 4
 complicity, 2, 15, 39, 48, 87, 90, 92, 140, 157,
 216, 267, 326, 372
 Conners, Thomas, viii, xv, 17, 198, 367, 382
Consequences (Muñoz), 358
Constituting Central American-Americans
 (Cárdenas), 138, 149, 163
 contemporary, the, 2, 25–27, 39–40, 65, 78,
 186, 197
 Convention on the Rights of the Child (CRC),
 154
 Córdova, Zoraida, 71–72, 168
 Cornejo Villavicencio, Karla, 33–34, 40, 59,
 62–64, 71, 120, 128, 139–140, 149, 212,
 216
 Coronado, Irasema, 149, 159, 163
 coronavirus pandemic, 40
Corpus magazine, 252
 Corral, Eduardo, 358
 Corretjer, Juan Antonio, 249
 Cortez, Jaime, 14, 241, 250, 252
 Cotera, María, 336, 339, 347, 371, 377, 382
Cotton Mather's Spanish Lessons (Gruesz), 123,
 128
 COVID-19 pandemic, 100, 260, 268
 creative nonfiction, 62
 criminalization, 15
 Critical Latinx Indigeneities, 16, 347
Cruel Modernity (Franco), 63, 71
Cruelty as Citizenship (Beltrán), 205, 216
Cruising Utopia (Muñoz), 16, 352–354,
 356–357, 360, 364–365
 Cruz, Angie, 114
 Cruz, Nilo, 3, 122–123
 Cuban American, 7, 35, 57, 79, 122, 168, 192
 Cuirpoéticas, 110
 cultural studies, viii, xiii, 11, 71, 352
 Curbelo, Silvia, 103
 Cutler, John Alba, xv, 100, 105, 111, 203, 213,
 216
 cyberpunk, 12, 168–172, 174, 185
 D'Aubuisson, Roberto, 160
 Dalleo, Raphael, 83–85, 92, 198, 382
 Dalton, Roque, 161
 Danticat, Edwidge, 18, 56, 77, 86, 92–93, 198,
 206, 208–209, 211, 215–217, 331
 Darien Gap, 70
 Dávila, Arlene, 17–18, 114, 120, 253, 255, 291,
 309
Day Without A Mexican (Arau), 175
 de la Cruz, Sor Juana Ines, 284–285
 De Robertis, Carolina, 66, 71–72
Dead Subjects (Viego), 375
Dealing in Dreams (Rivera), 179
 Decena, Carlos Ulises, 376, 382
 decolonial projects, 2
 decolonial thinking, 1, 25
 decolonial thought, 15
Decolonizing Diasporas (Figueroa-Vásquez),
 17–18, 56, 124, 128
 defamiliarization, 117, 126, 169, 308, 361–362
 Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA),
 10, 32, 106, 233, 283
 DeGuzmán, María, 90–92
 Del Valle, Mayda, 97
 Delaney, Samuel, 353
 Delarosa, Yvonne, 262
 Dellman, Lisa, 117
 demographic shifts, 7, 371
 Department of Homeland Security (DHS), 3
 deportation, 7, 10, 59, 61, 63, 145–146,
 155–156, 158–159, 161, 172, 233
Der König, die Sonne, der Tod (Herrera), 117,
 128
 Derricotte, Toi, 99
 Derrida, Jacques, 284, 359–360
desaparecidos, 7, 60–63, 66, 68, 71
desbordar, 6, 45
Desde el EpiCentro (Chinchilla), 153, 163
Detain and Punish (Lindskoog), 210, 216
Detained in the Desert (López), 14, 260, 265, 273
 detention, 59, 61, 63–64, 141, 154–155, 157,
 159, 161, 209–211, 258, 264
 Development, Relief, and Education for Alien
 Minors (DREAM) Act, 10, 32, 213, 284
Diary of a Reluctant Dreamer (Ledesma), 14, 283,
 286–289, 291
 diaspora, x, 37, 45, 56, 76, 78, 86, 152–153,
 162, 173, 186, 189, 191–192, 208, 245,
 247, 249, 330
 Diaz, Hernan, 4, 12, 114, 192–194, 196

- Díaz, Junot, ix, 3, 12, 17, 37, 86, 114, 118, 167, 174, 177, 182, 185, 189, 192, 197–198, 279, 372, 382
- Díaz, Natalie, 341–343, 347, 358
- Díaz, Óscar Moisés, 109
- dictatorship, 7, 12, 59–60, 63–67, 69–71, 73, 189, 319, 373
- digital archives, 14, 241
- digital media, 12, 14
- Dillman, Lisa, 116–117
- disidentification, 227
- Disidentifications* (Muñoz), 227, 234–235, 352, 354, 365
- dismemberment, 43–46, 51–52, 55–56, 330
- Documenting the Undocumented* (Caminero-Santangelo), 71, 139, 149
- Doermann, Hannah, 179, 182
- Doki Doki Literature Club*, 296
- Dominican Americans, 5, 79, 83, 86–87, 90, 92, 113, 174
- Dominican Republic, 28, 37, 77, 80, 87, 92, 113, 118, 124, 174, 189, 191, 317, 319–320, 325
- Dominican Studies, xii, 5, 79–80, 86–87, 92
- Dominican Studies Institute (CUNY-DSI), 87
- “Don’t Get Used to It” (Torres), 355–356
- Dorfman, Ariel, 59
- DosGuerreras Production, 244
- double exclusion, 10
- Dowdy, Michael, 104–105, 111, 159, 163
- Down These Mean Streets* (Thomas), 367
- Downes v. Bidwell*, 242–243, 245, 253–254
- Drama, Prose, Poetry (El Grito)*, 96
- Dreaming in Cuban* (García), 197, 367
- “Dreaming of Other Planets” (Moraga), 171
- Drinkbox Studies, 296
- Drinking Gourd Chapbook Prize, 97
- Drown* (Díaz), 279
- Duke University Press, x, 198, 216, 280, 330
- Durbin, Dick, 10, 32, 284
- “Du réalisme merveilleux des Haïtiens” (Alexis), 85
- dystopian narratives, 12, 169–172, 174, 176, 182, 185–186, 188–189
- Eady, Cornelius, 99
- Eagle Warriors, 141, 143
- East Los High* (show), 222, 229–232, 235
- Echo Canyon, 141, 146–147
- Editorial Periférica, 116
- education, 14, 32–33, 50, 53, 100, 128, 205, 230, 279, 284, 344
- Edwards, Brent Hayes, 124
- “Edwidge Danticat’s Latinidad” (Ortiz), 77
- “El Carril Número Tres” (narcorrido), 267
- El Grito*, 96–97, 100, 106
- El Grito de Lares, 248
- El Hilo* (podcast), 125
- el Hueco*, 7, 60–61, 64, 70–71
- El Narco* (Casteñada), 266
- El Nogalar* (Saracho), 14, 260, 265, 268, 273
- El Norte* (Nava), 155, 347
- El Porvenir, ¡Ya!* (anthology), 167
- El reino de este mundo* (Carpentier), 84
- El Salvador, 18, 71, 109, 137, 151, 153, 155, 158, 161, 164
- “El Spanglish National Anthem” (Pietri), 245
- El Universal*, 127
- Ellison, Ralph, 286
- Elpuertoricaneembassy.org*, 241
- embodied archives, 318, 321, 324, 329
- emotional excess, 13, 223, 235
- Empire* (Hardt and Negri), 17, 172, 216, 273, 309, 382
- Empire’s Nursery* (Rouleau), 204, 216
- Emplumada* (Cervantes), 98
- “En mi viejo San Juan” (Estrada), 245, 247
- Enrique’s Journey* (Nazario), 4
- enslavement, 162, 174, 188–189
- environmentalism, 7, 18, 45, 179
- ephemera, 30, 356–357, 359, 362, 364
- EpiCentro, 152–153, 163
- Erased Faces* (Limón), 336–337, 347–348
- eroticism, 338, 342–343
- Escobar, Guadalupe, viii, xiv, 9, 151, 292
- Escobar, Mario, 153
- Espada, Martín, 33, 103
- Españat, Rhina P., 86, 92–93, 103
- Estill, Adriana, ix, xiv, 13, 221
- Estrada, Noel, 247
- ethics of representation, 137
- ethnic studies, xv, 163, 285, 347, 374, 382
- Etiqueta Negra*, 125
- European colonization, 1, 25, 78
- “Everyday We Get More Illegal” (Herrera), 157
- Everything Everywhere All at Once* (film), 301
- Extended Stay* (Martínez), 65, 71
- EZLN (Zapatista Army of National Liberation), 28, 337
- Fajardo-Anstine, Kali, 339–341, 347–348
- family reunification, 162, 211
- family separation, 64, 154–155, 157, 160, 208–210
- Fanon, Frantz, 327–328, 330–331
- Far Cry 6* (game), 297

- Federmaier, Leopold, 117
 Feinsod, Harris, 105
 Feitlowitz, Marguerite, 61
 Fernandez, Kelly, 289
 Fernández, María Mariposa, 246
 Fernández, Nona, 13, 296, 309
 Fernández, Roberta, 121
 Ferré, Rosario, 121
 Figueroa Bennett, Shyanne, 109
 Figueroa, Eddie, 242
 Figueroa-Vásquez, Yomaira C., 18, 54, 105, 124
 Fish, Amy, 209
 Flores, Fernando, 180–181, 189
 Flores, José, 170
 Flores, Juan, 16, 240, 327, 372
 Flores, Tatiana, 15
 Forché, Carolyn, 152, 163
 Ford Foundation, 230
 Fordham University, 100
 formal turn, 367
 formalisms, 9, 187, 373
 forms of play, 13, 295–296, 309
 Fornes, María Irene, 355
 Four Way Books Intro Prize in Poetry, 106
 Fox, Carey, 261
 Fraga, Luis Ricardo, 102
 Franco, Jean, 63
 Frohman, Denise, 121
 “from The Book I Made with a Counselor My First Week of School” (Zamora), 160
From Sugar to Revolution (Chancy), 77, 92
From Threatening Guerrillas to Forever Illegals (Padilla), 163
Fruit of the Drunken Tree (Rojas Contreras), 68, 71
 futurity, 27, 29, 36, 180, 330, 356
Futuro Conjunto (Leal and Vela), 180, 182
- Gadamer, Hans-Georg, 295
 “Galapago” (Fajardo-Anstine), 341
 Galvin, Rachel, 104–105
 Gambito, Sarah, 99
 game designers, 13, 295, 308
 game studies, 295
 Garber, Romina, 19, 64–65
 García Dueñas, Lauri, 110
 García Lorca, Federico, 355
 García Peña, Lorgia, 44, 45, 124, 128, 320–321, 330
 García, Angela, 161
 García, Cristina, 139, 367
 Garcia, Robert Carlos, 105
 Garron, Barry, 225, 235
Gears of War (games), 297
- gender, x, xiii, 2, 15, 37, 54, 65, 67, 73, 77, 177, 179, 195, 232, 240, 251–253, 262, 273, 308, 319, 321, 329, 333, 344, 360, 368–369, 377–378, 381
 “Generation MFA” (Machado Sáez), 4, 282
 genocide, 1, 25, 47, 86, 108, 139, 147, 186, 343
 genre, ix, 8, 12–13, 33, 38, 62–63, 65, 71, 87, 139, 149, 167–168, 175–176, 178, 185–189, 191–192, 196–198, 221, 223–224, 226–227, 229, 234, 236, 251–252, 255, 264, 274, 298, 300, 304, 308, 344, 370, 372, 374, 381–382
 genre and form, 9
 genres, 2, 9, 11–13, 15, 37–38, 40, 62, 64–65, 125–126, 174, 185–186, 224–225, 262, 265, 296, 306, 309, 358
Gentified (show), 234
 gentrification, 6, 54, 176, 178, 279, 340, 347
Geographies of Home (Pérez), 80, 87, 90–92, 318, 324–326, 329–330
 Germany, 4, 113, 117, 126, 129
 Geronimo, 141, 147
 Gil’Adí, Maia, viii, xiv, 11–12, 71, 73, 175, 182, 185, 198–199
 Gila River Indian Community, 341
 Gilb, Dagoberto, 31
 Giles, Wenona, 32, 40
 Giménez Smith, Carmen, 38, 72, 99, 104, 111
 Girmay, Aracelis, 105, 109
 Glick, Joshua, 230
 Global Englishes, 123
 Global North, 44
 Global South, 6, 33, 44, 89, 309
 globalization, 170, 172
 Golding, William, 142
 Gómez, Gabriel, 103
 Gómez, Marga, 354
 Gómez-Peña, Guillermo, 2, 170
 Gonzales, Corky, 110, 335
 Gonzáles, Roberto G., 162
 González, Christopher, 175
 Gonzalez, David, 244
 González, Ray, 29
 González, Rigoberto, 178
 González, Wingston, 109
 “good immigrant” narratives, 206, 212, 214
 Gordon, Avery, 160
 Gothic, the, 76, 89, 92
 Granados, Monika, 127
 graphic narratives, 12, 14, 279–280, 283, 289, 292
 Greenwell, Garth, 363, 365
 Gregory, Roberta, 289

- Grise, Virginia, 3, 12, 14, 177, 182, 260, 268–269, 272–273
 Gruesz, Kirsten Silva, 8, 17, 27, 40, 123, 128, 168, 182
Guacamelee! (game), 296, 300–303, 308–310
Guacamelee! 2 (game), 296, 300–301, 304, 309
 Gualaguetza Festival, 347
 Guatemala, 7, 46, 48, 56, 70–71, 110, 137, 151, 153, 155, 158, 212–214, 217
 Guatemalans, 7, 31, 46–48, 139, 155–156, 203, 213
 Guerra, Dinorah, 265
 Guerrero, Laurie Ann, 103
 Gutiérrez, Raquel, 110, 153
 Guzmán, Joshua Javier, 365, 374–375
 Guzmán Mendoza, Celeste, 98–99
 Guzmán, Roy G., 9, 153, 156

 Haiti, xi, 5, 45, 50–51, 53–56, 76, 78–87, 89, 92–93, 164, 174, 189, 199, 209, 216–217, 320
 Haitian Americans, 79
 Haitian Revolution, 76, 79–80, 83–86, 89, 92
 Hall, Shane, 48, 56
 Hames-García, Michael, 352
Hamilton (Miranda), 3–4, 36, 41
 Hammad, Suheir, 109
Handbook to Luck (García), 139, 149
Handyman's Guide to End Times (Morales), 177
 Hardt, Michael, 172
 Harford Vargas, Jennifer, ix, xiv, 7–8, 17, 19, 37, 40, 59, 174, 182, 373–374, 382
 Harjo, Joy, 110
 Harrington, C. Lee, 223
 Hartman, Saidiya, 12, 92, 197–198, 321, 325, 330, 360
 Harvard University Press, 280
 Hatch, Orrin, 10, 32, 284
 haunting, 160, 206, 208
 Hayek, Salma, 225
 Henríquez, Cristina, 70, 139
Her Body and Other Parties (Machado), 192, 359–360, 363, 365, 377, 382
 Hebert, Pato, 241, 250–251
 Heredia, Juanita, 60, 71–72
 Hernandez, Adam, 290
 Hernández, Esther, 155, 202
 Hernandez, Jaime, 289
 Hernandez, Javier, 289
 Hernandez Castillo, Marcelo, 5, 97, 106, 107
 Hernández, Rafael, 247
 Hernández, Robb, 352
 Hernández-Linares, Leticia, 153, 155
 Herrera, Cristina, 10, 17, 178, 182, 309
 Herrera, Juan Felipe, 4, 17, 98, 110, 157

 Herrera, Yuri, 110, 114–117, 140
 heterogeneity (of Latinidad), 2, 8, 290, 330, 382
 heteropatriarchy, 67, 179, 273, 318, 322
 Hey-Colón, Rebeca, viii, xiv, 6, 17–19, 43–44, 56
 Hickok, Lorena, 359
 Hidalgo, Leigh-Anna, 283, 289–291
High Aztec (Hogan), 170
Highwayman (Noyes), 363
 Hijuelos, Oscar, 3, 37
 Hinojosa, Rolando, 97, 111, 121
 Hispanidad, 76
 Hispaniola, 5, 56, 80, 83, 87, 92–93, 216, 330
 historical fantasy, 3, 37, 186, 193
 histories of colonization, 1, 25, 188, 333
 Hogan, Ernest, 12, 170
Hollywood Heights (show), 225
Hollywood Reporter, 225, 228, 230, 235
 Holmes, Darrel Alejandro, 97, 103, 105, 153, 157
 homogenization (of Latinidad), 29, 31, 170, 282
 homophobia, 15, 108, 171, 179, 251, 348
 homosexuality, 67
 Honduras, 7, 56, 71, 153, 156, 164
 horror, 11, 65, 76, 89, 168, 171, 174–177, 185, 188–189, 196, 207, 296, 363
 Horta, Silvio, 225
House of Impossible Beauties (Cassara), 358
How the García Girls Lost their Accents (Alvarez), 367
 Hudes, Quiara Alegría, 3–4, 34, 115
 Hudson, Renee, 38, 72, 173, 193
 Huizinga, John, 295
Hungry Woman (Moraga), 171
 Hurricane Katrina, 174, 191
 Hurricane Maria, 18, 206–207, 243, 248
Hurting Kind (Limón), 110, 163
 Hyde, Emily, 26, 38, 40
 Hyndman, Jennifer, 32, 40
 hyperdocumentation, 158, 164, 285

 ICE (Immigration and Customs Enforcement), 3, 59, 64, 70, 234
 “I Have a Green Card Now. But Am I Welcome?” (Zamora), 158, 164
 immigration, 10, 18, 25, 32–33, 38, 59–60, 64, 78, 118, 124, 138, 149, 151, 157, 164, 169, 173, 175–176, 191, 203, 208–211, 230, 232–233, 250, 253, 258, 274, 284, 297, 334, 345
 immigration law, 65, 151
 Immigration Reform and Control Act of 1986, 283
In Search of Bernabé (Limón), 137, 149
In the Distance (Díaz), 193–194, 196

Index

411

- In the Dream House* (Machado), 13, 296,
 308–309, 358–360
 Indian Removal Act, 148
 Indiana, Rita, 118, 181–182
 indigeneity, 16, 128, 190, 195, 333–334, 337,
 343, 347–348
 Indigenous peoples, 1, 6, 15–16, 25, 28–29, 31,
 39, 45–47, 56, 64, 73, 79, 81, 86, 92, 128,
 173, 178, 181, 186, 191, 203, 205–206,
 259, 301, 310, 333–341, 343–348, 358
 individualism, 51
Inheritance (Povinelli), 280
 Institute for Gay Men's Health, 14, 250, 256
 inter-ethnic kinship, 138
 International Literature Award, 126
 intersectionality, 39, 171, 177, 179, 260, 268,
 273, 344, 355
Into the Beautiful North (Urrea), 28
Invaders (game), 309
Invisible Man (Ellison), 286
 Iowa Poetry Prize, 106
 Iowa Writers' Workshop, 282
 Iraq, 3, 34–35
 Irizarry, Ylce, 53, 56–57, 114
 Iser, Wolfgang, 296, 300, 309
 Israel, Harry S., 96
- Jabberwalking* (Herrera), 110
 James, C.L.R., 84
Jane the Virgin (show), 13, 221, 224, 228, 235
 Japan, 4, 113, 127, 129
 Jayaram, Kiran, 87, 92
 Jean-Charles, Régine Michelle, 6, 50, 56, 80, 92
 Jiménez García, Marilisa, 11, 203, 206–207, 216
 Jiménez Román, Miriam, 16, 327, 330–331
 Joseph, Celucien L., 80, 85
 Joseph, Janine, 107
 Josiowicz, Alejandra J., 159, 163
 Judd, Steven Paul, 309
 “June 10, 1999” (Zamora), 162
- Kandiyoti, Dalia, 138, 149
 Kanellos, Nicolás, 1, 17, 30
 Kaplan, Amy, 214
 Keating, AnaLouise, 318
Keep Me Posted (Sánchez and Pita), 170
 Kelly González, Carlos Gabriel, 299
 keywords, 7, 70–71
Keywords for Latino Studies (volume), 70–71
Keywords of American Cultural Studies, 240
King Is Always Above The People (Alarcón), 126
 King, Rodney, 1, 30, 46, 169, 171
Kink (Kwan and Greenwell), 363
 kinship relations, 43, 61, 63–64, 67, 71, 117,
 135–138, 145–146, 179, 230, 232, 344, 379
- Korean Americans, 30
 Kramer, Nicholas Michael, 85, 92
 Kreyòl, 89, 93
 Kundiman, 99–101
 Kwan, R. O., 363
- “La Casita (ahora seremos felices)” (Hernández),
 247
 La Fountain-Stokes, Lawrence, 70–71, 121,
 354–355, 365
La mucama de Omicunlé (Indiana), 118, 181
La Revue Indigène (journal), 82, 92
 la Sentencia, 80
La voz poética del Chicano (El Grito), 96
 lamentation, 108–109, 112
 Lange, Susanne, 117
 LaPensée, Elizabeth, 309, 311
 Lara, Ana-Maurine, 86
Las tierras arrasadas (Monge), 140, 149
Last Generation (Moraga), 171
 Latin American Studies, viii–ix, 16–17, 198, 382
 Latin@ identifier, x, 16, 71, 73, 111, 182, 198,
 240–241, 253, 273, 330–331
 Latinidad, ix–x, 2, 5, 8, 12, 14–17, 19, 27, 29,
 31, 39–40, 45, 76–79, 92, 98, 101,
 107–109, 111, 114–115, 121, 123–125,
 128, 135–136, 138–139, 146, 148, 169,
 186–188, 191–192, 194–199, 216, 224,
 231–232, 235, 240–241, 253, 273–274,
 280, 282, 290, 292, 295–297, 300,
 308–309, 327, 331, 333, 344, 347, 352,
 358, 360, 362, 365, 367, 369, 371–376,
 381–383
Latino Studies, viii, xii, 16–17, 98, 102, 104, 163,
 216, 235, 291, 309, 347, 365, 375, 382
Latino TV (Beltrán), 221, 235, 309
Latinx Environmentalisms (volume), 17–18, 45,
 56, 112, 182
 Latinx Games Festival, 309
 Latinx indigeneities, 333, 335–336, 347
Latinx Literature Now (Ortiz), xi, 17, 128, 196,
 198, 382
Latinx Literature Unbound (Rodríguez), 8, 17,
 192, 198, 365, 382
 Latinx melodrama, 221, 224–225
 Latinx science fiction, 12, 167–170, 180, 182
 Latinx studies, viii–ix, 16–17, 45, 56, 77, 79,
 86–87, 104, 111, 113, 120, 123–124, 163,
 198, 216–217, 252, 280, 383
 Latinx studies programs, x, 5–7, 11, 16, 18, 31,
 43–45, 53, 56, 60, 190, 250, 292, 295, 347,
 371
 Latinx subjectivity, 11, 15, 188, 196, 369, 371,
 374–375
Latinx Teens (Boffone and Herrera), 10, 17

- Latinx TV in the Twenty-First Century* (Aldama), 224, 235, 309
 Latinxfuturism, 64, 72, 173–174
 Lavín, Guillermo, 170
 Leal, Jonathan, 180–182
 LeBrón, Marisol, 207
 Ledesma, Alberto, 14, 283–284, 286–288, 291
 Legal Permanent Status (LPS), 106
 Legaspi, Joseph O., 99
Legends of Tomorrow (show), 301
 Le-Khac, Long, 70–71
 León, Christina, 365, 374–375
 León, Raina J., 105
 Letras Latinas, 96–97, 101–103, 105, 107–108, 111
 Letras Latinas Oral History Project, 102
 Levi, Heather, 302
 Levine, Caroline, 56, 373–374, 382
Lexicon of Terror (Feitlowitz), 61, 71
 Library of Congress, 107, 110
 Libretti, Tim, 337–338, 347
Life Between Borders (Bailey), 210, 216
 Limón, Ada, 4, 17, 103, 110, 157
 Limón, Graciela, 9, 137, 140, 336–339, 347
 Limón, José, 102, 127, 368
 Lin, Esther, 107
 Lindskoog, Carl, 210–211, 215–216
 literary fiction, 10–12, 186, 188
 literary form, 2, 9, 17, 28–29
 literary marketplace, 4–5, 11, 114, 116–117, 120, 197–198
 literature in translation, 113, 117
 Llamas-Rodríguez, Juan, 298, 309
Lobizona (Garber), 19, 64, 71, 73
Location of Culture (Bhabha), 329
 Lomas, Laura, 123
 López Oro, Pablo José, 105
 López, Ana M., 232
 López, Josefina, 14, 260, 262
 López, Marissa K., 172
 Lopez, Matthew, 358
 López-Lozano, Miguel, 169, 182
Lord of the Flies (Golding), 142
Lord of the Rings (Tolkien), 119
 Lorde, Audre, 109, 271
 Los Angeles (California), 1, 7, 17–18, 30–31, 40, 46, 48–49, 56, 68, 135, 153, 155, 169, 198, 216, 230–231, 235, 251–252, 273–274, 283, 290, 298, 337, 347
 Los Angeles uprisings, 1
Los Espookys (show), 234–235
Los pecados del corazón (show), 226
Lost Book of Adana Moreau (Zapata), 191
Lost Children Archive (Luiselli), 9–10, 18, 38, 136, 139–144, 146, 148–149
Lost City Radio (Alarcón), 68–69, 71, 126, 128
 “Lost Performance of the High Priestess of Terror” (Machado), 363
 “Los Vendidos” (Valdez), 168
Love, Victor (show), 221
 lowrider subculture, 113, 127
 lucha libre, 297, 302–303, 310
 luchador figures, 301–303, 310
 ludic narratives, 295, 308
 Lugones, María, 295–296, 301, 307–310
 Luis Leal Award, 337
 Luiselli, Valeria, 9–10, 18, 38, 41, 115, 136, 139–146, 148–149
 Luna, Sheryl, 103
Lunar Braceros (Sánchez and Pita), 170, 172
 Machado Sáez, Elena, 4–5, 17–18, 37, 40, 114, 120, 128, 198, 282, 291, 382
 Machado, Carmen María, 12–13, 192, 196, 198, 296, 308–309, 353, 357–364, 377–378, 382–383
 machismo, 307
 magical realism, 63, 174, 195, 197, 305
 Maldonado, Adál, 14, 241, 249, 254
 Maldonado, Sheila, 103
Mama’s Nightingale (Danticat), 18, 206, 208–211, 216
Mambo Kings Play Songs of Love (Hijuelos), 37
Mambo Madness (Puentes), 247
Mandorla (journal), 97, 101
Mango Mambo (ADÁL), 246
 Manifest Destiny, 194
 marginalization, 15, 65, 78, 89, 163, 178, 273, 358
 Maríñez, Sophie, 83, 92
Market Aesthetics (Machado Sáez), 40, 120, 128
 market forces, 12, 28
 marriage equality, 356
 Martí, José, 123, 128, 135, 149
 Martín, Yolanda, 87
 Martín-Barbero, Jesús, 223, 233, 235
 Martínez Pompa, Paul, 103
 Martínez, Demetria, 9, 137, 140, 348, 367
 Martínez, Juan, 65
 Martínez, Pablo Miguel, 5, 98–99
 Martínez, Rubén, 153
 Martínez, Valerie, 103
 Martínez-Cruz, Paloma, 290
 masculinity, 35, 231, 240, 269, 379
 mass media, 13, 236
 Mato, Daniel, 222
 Matovina, Timothy, 102
 Maxa, Paula, 363–364
 Mayan inheritances, 128, 300–301, 337
 Mayes, April J., 87, 92

- McCarthy, Cormac, 142
 McCloud, Scott, 287, 302
 McCracken, Ellen, 77
 McGurl, Mark, 4, 282
 McMahon, Marci, x, xiv, 13, 258
 media studies, 12
 Melchor, Fernanda, 140
 melodrama, 13–14, 221–227, 231–235, 302
 Meltendorf, Friederike, 126, 128
 memoir genre, 13, 18, 33, 62, 80, 87, 89, 115, 120, 139, 250, 280, 353, 358, 360, 364
 Mendez, Jasminne, 105
 Mendoza, Celeste Guzman, 5
 Menjivar, Cecilia, 151, 158, 163
 Merla-Watson, Cathryn, x, xiv, 11–12, 18, 71–72, 167, 177, 182, 198
 mestizaje, 16, 56, 108–109, 173, 182, 299, 308, 335–336, 347–348
 Mexican Americans, x, xii, 1, 7, 38, 96, 127, 138, 163, 180, 182, 193, 230–231, 265, 279, 309, 334, 336, 347, 368
Mexican Ballads, Chicano Poems (Limón), 368, 382
 Mexico, 6, 8, 35, 40, 43–44, 56, 60, 63, 70–72, 116, 127, 140–141, 143–144, 149, 155, 158, 170, 172, 175–176, 180–182, 194–195, 202, 209, 212, 214, 216, 233, 258–259, 263–268, 273–275, 290, 298–299, 301–304, 309–310, 331, 335–336, 347–348
 Meyer, Lily, 309
 Meyers, Megan Jeanette, 179
 Meylaerts, Reine, 115, 128
 MFA programs, 4, 99, 282
Mi familia (Nava), 137
 Mighty Mos Def, 109
 migrant children, 141, 144, 146–147, 153–155, 157, 159, 202
Migrant Psalms (Holnes), 153
Migrant Trail (game), 56, 163, 299
 migration, x, 6–11, 16, 19, 37–38, 44, 53, 60–65, 68, 70–71, 86, 103, 106, 113, 118, 125, 135, 137–140, 142–143, 147–148, 151, 153, 155–156, 158, 160, 169, 173, 178, 187, 202–203, 206, 209–210, 215–216, 247, 249, 251, 253, 274, 284, 299, 321, 329, 335, 344, 346, 368
 Milian, Claudia, 5, 17, 114, 154, 163, 196, 198, 309
 militarism, 35
 militarization, 6, 151
 Mills, Regina M., 13
 Minich, Julie Avril, 47, 50, 56
 minoritization, 40, 136
 Mirabal, Nancy Raquel, 70–71
 Miralejos, Carlos, 170, 182
 Miranda, Carolina, 232
 Miranda, Deborah, 343
 Miranda, Lin-Manuel, 3–4, 36
 misogyny, 15, 53–54, 108, 171
 Mistral, Gabriela, 355
 Mitchell, Maisha, 320
 Mitchell, W. J. T., 287
 Mojave people, 341, 347
 “[Modelo/Surveillance System]” (Guzmán), 157
 Molina-Guzmán, Isabel, 221, 228, 235
 Monge, Emiliano, 140, 149
 “Monstro” (Díaz), 174, 189
Monsters, Zombies, and Addicts (Zapeda), 178
 Montgomery, David, 122
 Montilla, Yesenia, 105
 Montoya, Andres, 103
 Moraga, Cherrie, 12, 171, 318, 335, 354, 365, 371
 Morales, Alejandro, 170
 Morales, Juan J., 177
 Morales, Nancy, 264
More Happy Than Not (Silvera), 179, 182, 280
 Morejón, Nancy, 105
 Moreno, Marisel, 61, 105
 Morisseau-Leroy, Felix, 80, 87, 89, 92–93
Mother Tongue (Martínez), 137, 149, 348, 367
 mourning, 7, 63, 336, 339, 348
 MSA-eXperimental, 248
 Mujeres de Solidaridad, 63
 multiculturalism, 4, 30
 multilingual identities, 76
 Muñoz, Carlos, Jr., 29
 Muñoz, José Esteban, 16, 114, 179, 227, 273, 352–358, 360, 362, 372
 Muñoz, Manuel, 358
 Murillo, John, 103, 105, 109, 111
 Musser, Jamilla Amber, 370
 mutual identification, 9, 67, 136
My Broken Language (Hudes), 115
 “My House is On Fire” (Dorfman), 59, 70
My Time Among the Whites (Capó Crucet), 39–40
 MyNetwork TV, 223, 225
 NAFTA (North American Free Trade Agreement), 25, 28, 40, 106, 169–170, 172, 176, 182, 198, 337
 “Narcopoesie” (Federmaier), 117
 narco silence, 265–268
narcorridos, 266
 narrative preservation, 339
 national belonging, 25, 60, 104, 186, 191, 195
 National Poetry Series, 106, 111
 nationalism, 31, 34, 84, 135, 335, 372

- nationalisms, 32, 44, 171, 176, 241, 269, 335, 347
 nativism, 3, 335
 Nava, Gregory, 137, 155
 Nazario, Sonia, 4
 negotiation, 9, 136
 Negri, Antonio, 172
 Negrón-Gonzales, Genevieve, 213
 neocolonialism, 25, 45, 78, 83–85, 170, 172
 neoformalism, 370, 373–374
 neoliberalism, 5, 14, 28, 35, 59, 120, 151, 155–156, 160, 171, 176, 259–260, 271, 275, 363
 Nericcio, William Anthony, 235, 273–274, 280, 289
Never Look Back (Rivera), 18, 206, 208, 211, 216
 new criticism, 367
New Latina Narrative (McCracken), 77
 new media forms, 2, 12, 14–15, 173, 358
 New Mexico, 145, 169
 New Rican Village, 242, 253
 New York Immigration Court, 140–141, 144
New York Times, 56, 142, 149, 158, 164, 168, 179, 244, 253–254, 273
 Nicaraguans, 138–139, 164, 203
Night of the Living Dead (Romero), 168
 Nixon, Rob, 47
No Budu Please (González), 109
 Noel, Urayoán, 105, 110, 121, 254
 Noemi Press, 101
 Noriega, Manuel, 70, 235–236
Norton Anthology of Children's Literature, 11
 novel, the, 9, 31, 37–38, 46–50, 52–56, 65–69, 90, 116–119, 122, 126, 142–143, 145–148, 174, 179, 181, 186, 189–192, 194–195, 211–213, 215, 319, 321, 324, 326, 329, 337–339, 368, 379, 381
 Noyes, Alfred, 363
 Nuñez Peralta, Breena, 289
 Nuyorican perspectives, 14, 33, 97–98, 113, 115, 121, 179, 241–242, 253
 “Nuyoricans Out of Focus” (Pietri), 245
 O'Hara, Frank, 353
 Obama, Barack, 3–4, 10, 19, 32, 35–38, 40–41
 Obejas, Achy, 114, 118–119, 128
 Oboler, Suzanne, 151, 163
 Ochoa Espejo, Paulina, 43, 56
 “Ode to the Beloved's Hips” (Díaz), 343
 Older, Daniel José, 6, 12, 19, 46, 53, 168, 178, 182
 Oliva Alvarado, Karina, 153, 163
 Olivares, José, 121
 Omine-Korom, Ryoko, 127–128
 Omnidawn Poetry Book Contest, 106
 onto-epistemology, 318, 330
 Operation Condor, 66
 operation gatekeeper, 71, 106, 149, 151, 161
 Orchard, William, 14, 104, 179, 369–370
 Ordaz, Evangeline, 230
 Ortiz Torres, Rubén, 170
 Ortiz, Amalia, 167, 177
 Ortiz, Elliot, 34
 Ortiz, Ricardo, xi, xv, 8, 15, 17, 77–79, 108, 128, 187, 352, 367, 372–373, 382
 Oshiro, Mark, 168
 Otherness, 163
 Ottoline Prize, 106
Pacific Stars and Stripes, 127
 Padilla, Amber, 289
 Padilla, Ernie, 96
 Padilla, Yajaira, 163
 Padilla, Yolanda, 16
 Panama, 70, 81, 92
 Panamanians, 139, 153
 pan-ethnicity, viii, 9, 29, 40, 101, 135–139, 145, 149, 195, 368, 372
Papi (Indiana), 68, 118
Papo & Yo (game), 13, 296, 300, 304–309
 Paraguayans, 139
 Paredes, Américo, 127–128
 Paredes, Deborah, 5, 98–99, 240
Party of Five (show), 222, 232, 234
 Parhizkar, Maryam Ivette, 109
 passing (racial), 39
 Pearl Poetry Book Prize, 106
Pedagogies of Crossing (Alexander), 56, 318, 330
 Pelaez Lopez, Alan, 15, 17, 105, 343–347
 Pennsylvania State University Press, 280
 Perdomo, Willie, 105
 Pérez, Daniel Enrique, 156
 Pérez, Emma, 178
 Pérez, Hiram, 352
 Pérez, Loida Maritza, 16, 80, 86–87, 318, 324, 326–330
 Pérez, Roy, 370
 Pérez-Torres, Rafael, 336, 347
 performance studies, 352, 356, 362, 376
 performativity, 8, 77, 258–259, 355, 361, 376
 periodization, 25, 27, 168
Perla (De Robertis), 64, 66, 71, 73
 Pétion, Alexandre, 81
Picture Theory (Mitchell), 287
 Pierrot, Grégory, 81
 Pietri, Pedro, 14, 241–245, 247, 249, 253–254
 Pineda, Janel, 153
 Pinochet, Augusto, 17, 59, 309
 Piñón, Juan, 222
 Pita, Beatrice, 170, 172

- Planet Terror* (Rodríguez), 175
 playfulness, 223, 234, 251, 301–302, 305, 308, 355
 Poblete, Juan, 287
 “Poder” (Holnes), 157
 “Poema de amor” (Dalton), 161
 poetry coalition, 101–102, 111
 poetry contests, 5
 poetry foundation, 97, 102
 poetry publishing, 5
 policing, 2, 210–211, 260
 Ponce, Miguel, 96
 popular genres, 11
 Population Media Center, 230
 Portillo-Trambley, Estela, 97
 postapocalyptic narratives, 12, 168, 172, 176
 postapocalyptic narratives, 12, 89, 168–169, 171–172, 174–181, 185, 199, 301
Postcolonial Love Poem (Díaz), 342
 posthumanism, ix, 180–182, 198
 postmemorialization, 160
 postmemory, 62, 159
 Povinelli, Elizabeth., 280
 praxis, 44, 137–138, 140, 148, 355–356, 375, 378, 381
 Premio Quinto Sol, 102, 111
Program Era (McGurl), 4, 282, 291
 Pueblo Revolt of 1680, 340
 Puente, Tito, 247
Puerto Rican Embassy, The (Pietri and Maldonado), 14, 241–246, 248, 250, 253–255
 Puerto Ricans, 14, 19, 33–34, 53, 72, 79, 114–115, 135, 139, 174, 177, 208, 241–249, 253–255, 290
 Puerto Rico, 6, 17, 54, 56, 70, 124, 176, 206–207, 216–217, 242–246, 248, 254–255, 309
 Pulido, Laura, 334–335, 347

Queen of the South (show), 225
Queer Child (Stockton), 203
 queer identities, viii, 15–16, 67, 73, 118, 128, 156, 171, 177–179, 181–182, 227, 235, 240–241, 251, 253–254, 269–270, 273, 289, 293, 308–310, 335, 338, 342, 345–346, 353–360, 362–365, 368, 370–371, 376, 382–383
 “Queering Latina/o Literature” (La Fountain-Stokes), 354
Queer Latinidades (Rodríguez), 241
 queer studies, 252
 queer theory, 17, 382
 queerness, 15, 179, 352–353, 356–357, 359, 362, 364, 371, 376, 378–380

 Quesada, Sarah, 123
 Quijano, Augusto, 299–301, 303, 309–310
 quincentenary (of Columbus’s arrival), 25, 29, 31
 Quinto Sol Press, 96–97
 “Quisqueya Diaspora” (Maríñez), 82, 92

Racial Innocence (Bernstein), 202, 309
 racialization, ix, 1–3, 11, 13, 15–16, 19, 26, 30–32, 35–37, 39, 43, 45–46, 54, 65, 78, 81, 86, 90–92, 97, 101, 108, 114, 124, 128, 135, 151, 154, 157, 168, 173–174, 187–189, 193, 196–197, 202, 204–206, 211, 216, 224, 228, 236, 258–265, 267–273, 318, 324, 329, 334–335, 339, 346, 353, 358, 363, 367–368, 370–371, 374–376, 378–382
 racism, 5, 31, 35–36, 38–39, 76, 78, 81–82, 84–85, 90–91, 108, 157, 168, 173, 180, 210, 233, 244, 259–261, 263, 271, 298, 324, 334, 336, 348, 367–369, 383
 racism, systemic, 30, 204
Radio Ambulante, 125
Ragdoll Plagues (Morales), 170
 Ramírez, Catherine, 185, 288
 “Reaching the Shore” (Lavín), 170
 reader response theory, 296, 300
 “Real Women Have Bodies” (Machado), 377
Real Women Have Curves (film), 193, 273
 reappearance, 8, 62
 Rechy, John, 355
Reclaim the Stars (anthology), 71, 73, 167
 Recovering the U.S. Hispanic Literary Heritage Project, 1, 17, 29–30
Red Dead Redemption (game), 298, 309–310
 Red Hen Press, 101–102
 Regalado, Alexandra Lytton, 103
 relationality, 148, 162, 240, 334, 376
 repertoires, 76, 90, 296, 300, 302, 304, 309, 318
 Restrepo, Heidi Andrea, 103
Return to Sender (Alvarez), 139, 149
 Ribó, John, xii, xiv, 5, 45, 56, 76, 92, 179, 182, 216–217
 rigidity, 43–44
 Rincón, Belinda Linn, 35
 Rios, Sofia, 228–229
 riots, 30–31, 171, 379
 Rivera Escamilla, Carolina, 153
 Rivera Garza, Cristina, 115
 Rivera, Alex, 172
 Rivera, Lilliam, 179, 206–208, 216
 Rivera, Lysa, 170
 Rivera, Tomás, 96, 111, 114
Road, The (McCarthy), 142
 Robles, Francisco, 105
 Rodríguez Aguilera, Meztli Yoalli, 109, 111

- Rodríguez, Ana Patricia, 9, 136–138, 153, 156
- Rodríguez, Hector, 260
- Rodríguez, Joel Jason, 260
- Rodríguez, Juana María, 240–241, 352, 376
- Rodríguez, Judith, 105
- Rodríguez, Ralph, 8, 114, 187, 192, 372
- Rodríguez, Richard T., 369, 373
- Rodríguez, Robert, 175–176
- Rodríguez, Sonia Alejandra, 11, 18
- Roe v. Wade*, 270
- Rogers, Charlotte, 181
- Rohrleitner, Marion, xii, xiv, 4, 18, 113, 380, 382
- Rojas Contreras, Ingrid, 67
- Rojas, Viviana, 222
- Romano, Octavia I., 96
- Romero, George, 168
- Roosevelt, Eleanor, 359
- Rosario, Nelly, 16, 86, 317, 319–323, 329, 331
- Roswell, New Mexico* (show), 221, 232
- Rouleau, Brian, 204–205, 216
- Routledge Companion to Latinale Literature*, 353
- Sabido, Miguel, 230
- Sabrina and Corina* (Fajardo-Anstine), 339, 347
- Salamanca, Elena, 110
- Saldaña-Portillo, María Josefina, 151, 163, 335–336, 339, 347
- Saldívar, Ramón, 3, 11, 17, 36–37, 127–128, 173, 182, 186, 198, 292, 368, 382
- Salvadoran Americans, 7
- Salvadorans, 7, 138, 152, 155, 158, 160–162, 164, 202–203, 367
- Sánchez, Marta E., 114
- Sánchez, Rosaura, 170, 172, 287
- Sanchez-Taylor, Joy, 168, 173, 182
- “Sanctuary” (Limón), 157
- Sanctuary Movement, 135, 137–138, 141, 156
- Sand Creek massacre, 340
- Santería, 46, 53, 179, 181
- Santería/Regla de Ocha, 46, 53
- Santiago, Esmeralda, 121
- Sapir-Whorf hypothesis, 121
- Saracho, Tanya, 14, 260, 265, 273, 358
- Scales of Captivity* (Brady), 7, 17, 56, 163, 204, 216, 309
- Scenters-Zapico, Natalie, 38
- Schon, Isabel, 119
- science fiction, 9, 11–12, 18, 37, 119, 167–176, 178, 180–181, 185, 188, 191–192, 196–198, 221, 298
- Selena, 221, 235, 240, 253
- self-transcendence, 342–343
- self-translation, 121
- Señales que precederán al fin del mundo* (Herrera), 115
- Sense of Brown* (Muñoz), 182, 235, 354, 365
- Sepinwall, Alyssa Goldstein, 85, 92
- September 11th (2001), 2, 17, 31–35, 40, 59, 151, 171, 182, 259, 273, 347
- settler colonialism, 12, 81, 86, 108, 174, 203, 333–334, 339–341, 346–347
- Sexile* (comic book), 14, 241, 250–253
- sexism, 15, 171, 348
- sexual violence, 269, 271, 325–328
- sexuality, xiii, 2, 15, 37, 67, 77, 91, 157, 178–179, 280, 320, 326, 333, 337–338, 359, 374, 378
- sexualization, 91
- Shadowshaper* (Older), 6, 19, 46, 53–56, 178, 182
- shame, 73, 115, 154, 161–163, 283, 288, 303–304, 346
- Shameless* (show), 224
- Sharpe, Christina, 175
- Shelley, Percy Bysshe, 178
- Shelter* (Limón), 110
- shifting demographics, 5
- Shklovsky, Viktor, 361
- Side by Side* (Jiménez-García), 203
- Sifuentes, Robert, 170
- Signs Preceding the End of the World* (Herrera), 116
- Silencing the Past* (Trouillot), 85–86, 92
- Silvera, Adam, 12, 179, 182, 280
- Silverman, Ben, 225
- slavery, 12, 76, 81, 84, 173–174, 186
- Sleep Dealer* (Rivera), 170, 172, 182, 198–199
- slow violence, 47–50
- Snow Crash* (Stephenson), 170
- Snyder Urman, Jennie, 228
- Soares, Kristie, 181–182
- Social Darwinism, 91
- social death, 8, 27, 60, 175
- So Far from God* (Castillo), 195, 197
- solidarity, 9, 31, 33, 70, 83, 92, 135–140, 143–145, 149, 156, 158, 251, 338
- “Solidarity Baby” (Chinchilla), 156
- Somewhere* (Orta), 177
- Song of the Water Saints* (Rosario), 317, 319–320, 330–331
- sonic citizenship, 259, 264
- sonic Latinidades, 259, 265, 273
- sonic whiteness, 261–264, 274
- Soto, Christopher, 5, 106
- Soto, Sandra K., 353–354
- sound studies, 12–13, 19
- Sousanis, Nick, 280
- South Texas College Theatre, 260
- Southern Cone, 61, 63, 66–67

Index

417

- sovereignty, 25, 244, 248
Space Invaders (Fernández), 13, 296, 308–309
 Spanglish, 113–115, 153, 231, 247, 249, 358
 Spanish American War, 6
 speculation, 12, 179–180, 182, 195–196
 speculative fiction, 3, 11, 62, 65, 73, 174, 176, 185–189, 191–192, 195–199
Speculative Fiction for Dreamers (anthology), 71, 73, 167
 speculative narratives, 3, 11–12, 35–37, 39, 62, 64–65, 68, 71, 73, 108, 167–168, 170, 173–176, 180–182, 185–192, 195–199, 309, 352, 364, 383
 speculative realism, 11, 37, 186, 198
Spider-Man (game), 308
 state violence, 1–2, 7, 31, 59, 62, 64, 67, 69–71, 155, 163, 214–215
 stateless children, 152
States of Disaster (Garcia), 207
 Staub, Leslie, 209–210
Stepmotherland (Holnes), 153
 Stockton, Kathryn Bond, 203
 storytelling, viii, 13–14, 54, 66, 68, 89, 139, 191, 209, 224–225, 289, 296
 Strang, Veronica, 44, 56
Street Fighter (game), 297
 Suárez, Lucía, 169
 subject formation, 324, 382
 Sumpul River massacre, 155
 Sun Tzu, 272
 “Support Our Law Enforcement and Safe Neighborhoods Act” (Arizona), 258, 260–261, 273
 Suvin, Darko, 185
 Sylvain, Normil, 82–83, 92
 systemic violence, 78, 210

 Tafolla, Carmen, 5, 98–99
 Takaki, Ronald, 284
 “Take Back America” (Becker), 260
Tales from La Vida (Aldama), 283, 289–291
 talk radio, 260, 262
Tattooed Soldier, The (Tobar), 1, 6–7, 31, 46–49, 51, 55–56
 Taylor, Diana, 66
Tears of a Truffle Pig (Flores), 180
 Tejada, Roberto, 98
Tekken (games), 297
 telenovelas, ix, 13, 175, 221–236
Tell Me How It Ends (Luiselli), 19, 38, 140
 temporal trauma, 27
 temporality, 62, 65, 68, 262, 352, 375
 Temporary Protected Status (TPS), 106, 158
Tentacle (Indiana), 181
The Mambo Kings Sing Songs of Love (Hijuelos), 3

 theater, x, 12, 18, 34, 122, 127, 177, 255, 259, 268, 273, 378
 “Then, It Was So” (Zamora), 160
 theorization from the flesh, 322
 Thomas, Lorenzo, 105
 Thomas, Piri, 367
 Tierra Narrative, 109
Time magazine, 222
 Tlacolulokos, 347
 “To Abuelita Neli” (Zamora), 161
to love and mourn in the age of displacement (Pelaez Lopez), 345
 Tobar, Héctor, 1, 6–7, 31, 46–50, 56, 115, 128, 153, 163
 Torres, Edwin, 103
 Torres, Justin, 352, 355–358, 377, 379, 381–382
 Torres, Teofilo, 249
 Torres-Saillant, Silvio, 87, 92–93
 “Tourist” (Morisseau-Leroy), 80, 87, 89, 92
Toward a Chicano/Raza Bibliography (El Grito), 96
 toxicity, 43, 49, 51, 307, 309
Trabajos del reino (Herrera), 117
Transamerican Literary Relations and the Nineteenth-Century Public Sphere (Brickhouse), 123, 128
 transforming, 9, 111
Translating Blackness (García Peña), 124
Translating Empire (Lomas), 123
 translation, 4, 113–114, 116–121, 123–127, 129, 225, 228
Translation Nation (Tobar), 115
Translational Turn (Sánchez), 114
 transnational analyses, 1
 Transnational Hispaniola, 87
Transnational Hispaniola (Jayaram and Mayes), 87
 transnational literatures, xiii, 1, 4–5, 29, 31, 34, 38–39, 56, 66–67, 70, 76–77, 81, 87, 92, 97, 115, 123, 125, 127, 140, 152–153, 157, 161, 171–172, 196, 221–222, 224, 264, 274, 318–319, 321, 324, 326, 329–330, 333, 338–339, 376
 transphobia, 15, 108, 251
 trauma, 8–9, 31, 33–35, 37, 40, 62, 64–66, 68, 138, 147, 152, 155, 159–160, 174, 187, 192, 195, 197, 207–208, 210, 214, 232, 259–260, 263, 266, 268–271, 288, 292, 305, 319–320, 324, 326, 329, 337, 362
 Treviño Orta, Marisela, 177
 Tropicana, Carmelita, 354
Tropico (games), 297
Trouble with Unity (Beltrán), 17, 40, 135, 149, 382

- Trouillot, Michel-Rolph, 85–86, 92
 Trujillo dictatorship, 320
 Trujillo, Simón Ventura, 334
 Trump, Donald J., 3, 10, 38, 40–41, 104, 111, 157–158, 160–161, 164, 198, 202, 210, 214, 283
- Ugly Betty* (show), 13, 221, 223–227, 235
 Ugly Duckling Presse, 110
 Ulysse, Gina Athena, 85, 92
Unaccompanied (Zamora), 10, 152, 157, 159–161, 163
 unaccompanied minors, 9, 152, 161, 163
Under the Feet of Jesus (Viramontes), 279
Undocumented (Williams), 299
Undocumented Americans (Cornejo Villavicencio), 33, 40, 59, 62–63, 71, 120, 128, 139, 149
 undocumented people, 5, 8, 10, 17–19, 32–34, 59–65, 70–72, 106–107, 120, 154, 158, 161–162, 169, 172, 202, 209, 213, 233, 258, 264, 283–289, 292, 344, 358
 Undocupoets, 5, 18, 96–97, 101, 105–109, 111
Unflattening (Sousanis), 280
 unfolding, 9, 26, 83, 146, 355, 381, 383
 University of Notre Dame, xii, 97, 102–105
Unsettlement of America (Brickhouse), 123, 128
 Urcalegui, Maite, 286, 291–292
 Urrea, Luis Alberto, 28
 Uruguay, 66–67, 72
 US empire, 2–3, 7, 11, 155, 202–205, 208–209, 211–212, 214–217
 US/Mexico border, 43–44, 127, 202, 209, 212, 214
 US–Mexico War, 6
 UTEP (University of Texas El Paso), 115, 127
- Vaca, Nick, 96
 Valdez, Luis, 168
 Valles, Jesus, 121
Vampires versus the Bronx (film), 279, 291
 Vargas, Chavela, 267
 Vargas, Deborah, 19, 70
 Varon, Alberto, xii, xiv, 2–3, 25, 40
 Vasquez, Robert, 103
 Vázquez, Adela, 14, 241, 250, 252
 Vela, Charlie, 180–181
 Velez, Ivan, 289
 Venezuelans, 71, 73, 139, 198, 229
 Venuti, Lawrence, 124, 126
 verisimilitude, 145, 302
Vida (show), 235
- video games, x, 12–14, 295–297, 299–301, 303–304, 308, 311
 Viego, Antonio, 375, 381
 Vieques, 247
 Vigil, Ariana E., 35
 Viola, Roberto, 61
 Viramontes, Helena María, 137, 279
 virtual galleries, 14, 248
 Vodou, 46, 50, 52, 56–57
 Vourvoulias, Sabrina, 173
- Wagenbach, Klaus, 126
 “Waking Up from the American Dream” (Cornejo Villavicencio), 212
 Walcott, Derek, 119
 Walt Whitman Award, 106
Wandering Song (Hernández-Linares), 153, 155, 163
War by Candlelight (Alarcón), 125–126, 128
 War on Terror, 31, 36
 Ware, Kendra, 260, 268
 Wasserman, Sarah, 26, 38, 40
Water by the Spoonful (Hudes), 4, 17, 34
 Wayback Machine, 14, 244, 250, 253–255
 ways of knowing, 2, 12, 15, 17, 280, 286, 289, 318, 321, 330, 341, 370, 377
We the Animals (Torres), 358, 379, 381–382
Wedding in Haiti (Alvarez), 80, 87, 89
West Side Story (musical), 247
 “West Side Story Redux” (ADÁL), 247
What Storm, What Thunder (Chancy), 6, 46, 50–53, 55–56
What You See in the Dark (Muñoz), 358
Where I Belong (Mickelson), 206
 white supremacy, 3, 15–17, 38–40, 167, 205, 215, 235, 271, 318, 340, 376
 White, Gillian, 162
 whiteness, 16, 78
 Williams, Marco, 299
Without Discovery (González), 29, 40
Wolves of No World (Garber), 64
Woman of the River (Alegria), 155, 163
 World Trade Center, 33–34
 worldbuilding, 295–296
- Xatruch, Florencio, 157
 xenophobia, 3, 35, 176
- YA texts, *See* children’s literature
 Yale Series of Younger Poets, 106
 Ybarra, Andres, 96
 Young Lords, 242
Your Healing is Killing Me (Grise), 260, 268–269, 272–273

Index 419

- Zamora, Felicia, 103
- Zamora, Javier, 5, 9–10, 38, 106, 109, 152–154, 157–159, 161, 163–164
- Zamora, Omaris, 16
- Zamora, Pedro, 354
- Zapata, Michael, 191
- Zapatista National Liberation Army, *See* EZLN
- Zapatistas, 28, 337–338, 347
- Zepeda, Gwendolyn, 178
- Zepeda, Ofelia, 110, 178
- Zero Tolerance Border Policy, 157–158, 214
- zombies, 168, 174–175, 177, 189, 196